

# Parecias religiosas en el patrimonio cultural hispánico: un estudio fraseológico desde el *Refranero multilingüe*

## Religious Paroemias in Hispanic Cultural Heritage: A Phraseological Study Based on the *Refranero multilingüe*

---

PEDRO FLORIDO-MORENO

IHSM "La Mayora" UMA-CSIC

Bulevar Louis Pasteur, 49. 29010 Málaga.

[pedroofm98@gmail.com](mailto:pedroofm98@gmail.com)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7309-7032>

Recibido/Received: 27-07-2025. Aceptado/Accepted: 19-12-2025

Cómo citar/How to cite: Florido-Moreno, Pedro 2026 "Parecias religiosas en el patrimonio cultural hispánico: un estudio fraseológico desde el *Refranero multilingüe*", *Journal of the Sociology and Theory of Religion*, 18: 51-68. DOI: <https://doi.org/10.24197/6f93wp20>

Artículo de acceso abierto distribuido bajo una [Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional \(CC-BY 4.0\)](#). / Open access article under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License \(CC-BY 4.0\)](#).

**Resumen:** Este artículo muestra el papel de las parecias como manifestaciones del patrimonio cultural inmaterial, enfatizando en aquellas de carácter religioso. Mediante un enfoque interdisciplinario que combina la lingüística, la antropología y la teología, se ha examinado el *Refranero multilingüe* del Centro Virtual Cervantes y se han recopilado todas las parecias en español en las que aparece cualquier ente o sujeto relacionados con alguna confesión religiosa. El estudio destaca la importancia de conservar este legado fraseológico como componente de la identidad cultural y lingüística, poniendo de manifiesto su valor como vehículo de transmisión oral de saberes ético-religiosos en las culturas hispanohablantes.

**Palabras clave:** fraseología; paremia; patrimonio inmaterial; Refranero multilingüe; religiosidad popular.

**Abstract:** This article explores the role of paroemias as manifestations of intangible cultural heritage, with particular emphasis on those of a religious nature. Through an interdisciplinary approach that combines linguistics, anthropology, and theology, the *Refranero multilingüe* of the Centro Virtual Cervantes has been examined, and all Spanish paroemias containing references to any religious figure or entity have been compiled. The study highlights the importance of preserving this phraseological legacy as a key component of cultural and linguistic identity, underscoring its value as a vehicle for the oral transmission of ethical and religious knowledge within Spanish-speaking cultures.

**Keywords:** phraseology; paroemia; intangible cultural heritage; Refranero multilingüe; popular religiousness.

---

## 1. INTRODUCCIÓN

El Diccionario de la lengua española, en su vigesimotercera edición, define los refranes como dichos agudos y sentenciosos de uso común (Real Academia Española, s. f.), y se refiere a las paremias como refranes, proverbios, adagios o sentencias (Real Academia Española, s. f.). Durante siglos, el refranero español ha pasado de generación en generación fundamentalmente mediante la tradición oral, con el propósito de aconsejar, advertir, aportar normas de conducta o indicar las labores agropecuarias propias de cada periodo del año (Sevilla y Barbadillo, 2004). Debido a su carácter tradicional y a su transmisión predominantemente oral, los refranes pueden considerarse como patrimonio cultural inmaterial, de acuerdo con la definición que proporciona la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (2024):

«Se entiende por “patrimonio cultural inmaterial” los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas —junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes— que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana».

La tradición se puede considerar como la conciencia que tiene un grupo humano según la cual un mismo principio de identidad vincula a una generación con otra. En el caso de la tradición religiosa, su contenido es una mezcla compleja de valores simbólicos, rituales y mitos cuyo significado ha de ser desvelado, constituyendo un principio de identidad y un modelo de acción por medio del cual los individuos pueden reconocerse mutuamente (Meslin, 1990).

Al igual que la tradición, la religión constituye una parte fundamental de la existencia humana, cuya influencia se remonta a tiempos

prehistóricos (Jensen, 2019). Tanto es así que el sociólogo Talcott Parsons, en su introducción a la obra *The Sociology of Religion* de Max Weber, indica y concuerda con este en que no existe sociedad humana conocida sin algo que los científicos modernos clasificarían como religión (Weber, 1965).

Como sugieren diversos autores, la confluencia entre la tradición y las distintas confesiones religiosas se pone de manifiesto de múltiples formas (Aldashev y Platteau, 2014; Flores y Marín, 2025; Florido-Moreno, 2025; García, 2021a; García, 2021b; Sperling, 2015), lo cual queda reflejado, por ejemplo, en el elevado número de parecias sobre cuestiones religiosas del refranero español.

El Centro Virtual Cervantes, sitio de Internet creado y mantenido por el Instituto Cervantes de España en 1997 para la difusión de la lengua española y las culturas hispánicas (Centro Virtual Cervantes, s. f.-a) cuenta con un refranero multilingüe que contiene una selección de parecias españolas populares, principalmente refranes y frases proverbiales, sus posibles variantes, sinónimos y antónimos, fuentes y contextos, su correspondencia en diversas lenguas acompañadas de la traducción en español, así como otros datos de interés. En este refranero, bajo la denominación genérica de *paremia*, se incluyen aforismos, apotegmas, clichés, dialogismos, frases hechas, frases proverbiales, locuciones proverbiales, máximas, proverbios, refranes, refranes dialogados, refranes meteorológicos, refranes temporales y sentencias.

Entre los objetivos del refranero se encuentran la difusión del español mediante refranes, la simplificación del proceso de enseñanza/aprendizaje del español como lengua materna y extranjera, la constitución de un instrumento de consulta para los traductores y la promoción de la investigación sobre el saber popular (Centro Virtual Cervantes, s. f.-b).

En este trabajo se ha llevado a cabo una revisión del *Refranero multilingüe* del Centro Virtual Cervantes y se han recopilado todos los refranes en español en los que aparece de forma explícita cualquier sujeto relacionado con la religión, de acuerdo con los criterios del apartado 2. *Criterios para la selección de refranes*, junto con su significado en el refranero.

## 2. CRITERIOS PARA LA SELECCIÓN DE PARECIAS

En este estudio se han seleccionado únicamente aquellas paremias en español que mencionan de manera explícita a algún ente o sujeto particular, relacionado con cualquier confesión religiosa. Se excluyen así:

- Paremias en cualquier idioma distinto al español.
- Versiones de cualquier paremia en español distintas a la paremia que aparece en el listado principal, mencionen o no de forma explícita a un ente o sujeto relacionado con cualquier confesión religiosa: *A Dios rogando y al macho dando; Cuando Dios aprieta, ahoga pero bien*, etc.
- Paremias basadas en el texto bíblico que no contengan una referencia explícita a Dios o a cualquiera de los personajes que aparecen en ella: *Cada día trae su afán*<sup>1</sup>; *El fruto prohibido es el más apetecido*<sup>2</sup>; *Por sus frutos los conoceréis*<sup>3</sup>, etc.
- Paremias que contienen palabras utilizadas con frecuencia en una determinada confesión religiosa, así como conceptos o elementos propios de la misma: *Al pan, pan, y al vino, vino; Amén, al cielo llega; Cada uno lleva su cruz*<sup>4</sup>; *Se dice el pecado pero no el pecador*, etc.
- Paremias que mencionan lugares referidos en doctrinas religiosas o destinos posibles después de la muerte en la doctrina cristiana: *Amén, amén, al cielo llega; Amigos, hasta en el infierno; No hay cielo sin nubes, ni paraíso sin serpiente*, etc.
- Paremias referidas a épocas del año, pertenezcan o no al tiempo litúrgico: *En Navidad, al balcón; en Pascua, al fogón; En tiempo de melones, cortos los sermones*, etc.
- Paremias referidas a sacramentos propios de las iglesias cristianas: *A boda ni bautizo, no vayas sin ser llamado; No se puede estar en misa y repicando*, etc.
- Paremias referidas a sentimientos, comportamientos o formas de actuar, aun siendo estas propias de cualquier confesión religiosa: *Caridad y amor, sin tambor; El amor todo lo puede*<sup>5</sup>; *Si quieres*

<sup>1</sup> Cf. Mt 6,34.

<sup>2</sup> Cf. Gén 3,6.

<sup>3</sup> Mt 7,16; cf. Mt 12,33 y Lc 6,44.

<sup>4</sup> Cf. Mt 16,24; Mc 8,34 y Lc 9,23.

<sup>5</sup> Cf. 1 Cor 13,4-13.

*aprender a orar, entra en la mar; Tanto peca el que roba la huerta como el queda a la puerta; Ya que no seas casto, sé cauto, etc.*

- Paremias referidas a un ente o sujeto genérico mencionado por su comportamiento, así como santos y cargos eclesiásticos, si no se trata de un personaje en concreto o si este no ha existido en la realidad: *De padre santo, hijo diablo; Desnudar un santo para vestir otro; El hábito hace al monje; Entre santa y santo, pared de cal y canto; Ira de hermanos, ira de diablos; Ni olla sin tocino ni sermón sin agustino; No hay predicador como Fray Ejemplo; Por la peana se adora al santo; Quien entra papa sale cardenal, etc.*
- Paremias que mencionan a algún personaje cuyo nombre coincide con el de un personaje bíblico, al no poder afirmarse que su origen se encuentre en la Sagrada Escritura: *Algo va de Pedro a Pedro; Bien canta Marta después de harta; Por el interés, te quiero Andrés, etc.*
- Paremias referidas a confesiones religiosas no cristianas: *A moro<sup>6</sup> viejo, no aprendas algarabía.*
- Paremias relacionadas con religiones extintas, como la religión de la antigua Grecia: *La esperanza es lo último que se pierde<sup>7</sup>, etc.*

### 3. LISTADO ALFABÉTICO DE PAREMIAS

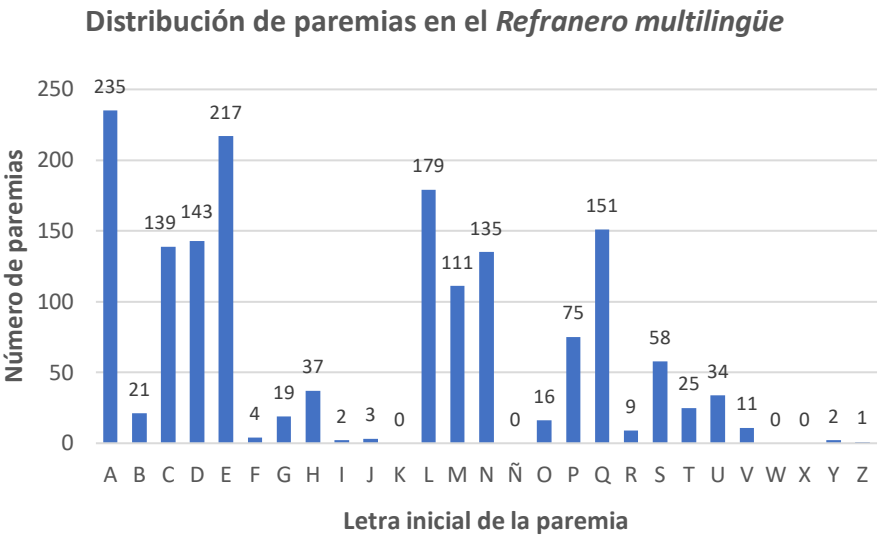
En 2025, el *Refranero multilingüe* del Centro Virtual Cervantes alberga 1627 paremias, ordenadas alfabéticamente de acuerdo con la inicial de la primera palabra de la paremia en la forma en que esta aparece en el refranero. La **Figura 1** desglosa el número de paremias del refranero según la inicial de la primera palabra de cada paremia.

Se observa que la frecuencia con la que se repite la letra A es muy elevada, debido principalmente a aquellas paremias que comienzan por “A/Al...”. En el caso de la E, se debe sobre todo a las paremias que comienzan por “El...” o “En...”. La frecuencia con la que aparece la L queda de manifiesto por los refranes que comienza por “La/Las/Lo/Los...”

<sup>6</sup> Moro: “que profesa la religión islámica” (Real Academia Española, s. f., acepción 3).

<sup>7</sup> Por alusión al mito griego de Pandora, la primera mujer, creada por Hefesto y Atenea con ayuda de todos los dioses y por mandato de Zeus. Movida por la curiosidad, decidió abrir cierta tinaja para ver qué había dentro. Al hacerlo, escaparon de su interior todos los males del mundo y cuando atinó a cerrarla solo quedaba en el fondo la esperanza (Grimal, 1989).

y, en el caso de la *Q*, se debe casi exclusivamente a las paremias que comienzan con “Quien...”.



**Figura 1.** Distribución de las paremias según su inicial en el *Refranero multilingüe*.

Conforme a los criterios mencionados en el segundo apartado, se han encontrado 57 paremias, la mayoría de las cuales tiene que ver con la doctrina cristiana debido a la predominancia histórica de la religión católica en España. Los personajes citados son, en el orden en que aparecen en el listado: san Martín, Dios, el diablo, san Pedro, santo Tomás, el Señor, santa Lucía, san Andrés, san Francisco, santa Bárbara, san Blas, san Matías, santa Rita, Mahoma y Eva. En la **Tabla 1** se muestran las paremias en orden alfabético.

**Tabla 1.** Listado de parecias seleccionadas del *Refranero multilingüe* por orden alfabético. Estas se encuentran recogidas tal y como aparecen en el refranero.

	Parecia	Significado
1.	A cada cerdo le llega su San Martín <sup>8</sup> .	El comportamiento del malvado no queda impune, pues, tarde o temprano, quien ha obrado mal recibe su merecido.
2.	A Dios <sup>9</sup> rogando y con el mazo dando.	Al desear algo, está bien encomendarse a Dios, a la Providencia, a la vez que se hace todo lo que esté en nuestra mano por lograr aquello que se pretende. En los tiempos actuales, ha tomado un sentido crítico, errado con respecto al auténtico sentido del refrán, contra quienes rezan a Dios, pero hacen daño.
3.	A lo más oscuro amanece Dios.	Se recomienda tener paciencia ante alguna preocupación, porque puede aparecer la solución sin que uno se dé cuenta.
4.	A quien Dios no le da hijos, el diablo <sup>10</sup> le da sobrinos.	Quienes no son padres, en ocasiones deben asumir preocupaciones, gastos o atenciones por causa de otros vínculos familiares. En sentido más amplio, da a entender que a veces sobrevienen cuidados por causas ajenas a quien no los tiene por su propia situación.
5.	A quien Dios quiere bien, la perra le pare lechones.	En sentido figurado, se aplica a quien tiene buena suerte o a quien consigue beneficios sin mérito suyo o sin necesidad de hacer algo.
6.	A quien Dios se la dé, San Pedro <sup>11</sup> se la bendiga.	En ocasiones, sólo cabe aceptar el buen o el mal éxito de un asunto con conformidad y resignación ante el giro que puedan tomar las circunstancias.

<sup>8</sup> En alusión a san Martín de Tours, obispo de la ciudad francesa homónima en el siglo IV. Su festividad se celebra el 11 de noviembre en la Iglesia católica, coincidiendo aproximadamente con la matanza del cerdo en muchos lugares para tener carne durante el invierno (Clugnet, 1910; Sevilla y Zurdo, 2009).

<sup>9</sup> En alusión a Dios en el cristianismo, entidad que creó y mantiene el Universo. Se asume que se refiere a Dios Padre, primera persona de la Santísima Trinidad (Joyce, 1912).

<sup>10</sup> En alusión a la personificación del mal en diversas culturas y tradiciones religiosas. Se asume que se refiere al príncipe de los ángeles rebelados contra Dios y que representa el espíritu del mal en la tradición judeocristiana (Kent, 1908).

<sup>11</sup> En alusión a san Pedro, discípulo de Jesús y apóstol, considerado el primer papa de la Iglesia católica. El refrán se crea a partir del sentido literal de que, cuando Dios manda algo, a san

7.	A quien labora, Dios lo mejora.	Dios ayuda y colma a quien se esfuerza por conseguir algo.
8.	A quien madruga, Dios le ayuda.	Recomienda ser diligente para tener éxito en las pretensiones, así como en el trabajo.
9.	Al hombre vergonzoso el diablo le llevó a palacio.	Si se pretende frecuentar sitios de calidad hay que ser sociable y desenvuelto, para obtener beneficio de quienes se mueven en tales ambientes. Se refiere a aquellas oportunidades de promoción desaprovechadas por timidez.
10.	Amigo de Santo Tomás <sup>12</sup> , siempre tomas y nunca das.	Presenta, a modo de juego de palabras, el egoísmo de quien no está dispuesto a corresponder.
11.	Cada uno en su casa, y Dios en la de todos.	Es conveniente que la familia, entendida en un sentido amplio, disponga de espacio suficiente para tener cada cual su intimidad y así evitar disensiones.
12.	Cada uno ve con los ojos que Dios le ha dado.	Cada cual tiene su propia opinión, conforme a lo que la naturaleza y la experiencia le han proporcionado.
13.	Compañía de dos, compañía de Dios.	Manifiesta que, en un asunto o negocio, se avienen mejor dos que muchas personas. También es una manera de referirse al matrimonio.
14.	Con lo mío me ayude Dios.	Es preferible atenerse a lo propio y no depender de otras personas. Emplea esta frase quien se conforma con lo que tiene.
15.	Cuando Dios amanece, para todos amanece.	Posee un doble sentido: por un lado, indica que se deben compartir con los demás los bienes que uno tiene; por otro lado, señala que los bienes fundamentales de la vida son gratuitos.
16.	Cuando el diablo no tiene qué hacer, con el rabo mata moscas.	Critica a quien pierde su tiempo o lo derrocha en cosas inútiles.

Pedro, su apóstol, sólo le queda darle la bendición, es decir, aceptarlo (Kirsch, 1911; Sevilla y Zurdo, 2009).

<sup>12</sup> No queda claro si se refiere a santo Tomás, uno de los doce apóstoles de Jesús (Thurston, 1912), a santo Tomás de Aquino, teólogo y filósofo católico del siglo XIII, principal representante de la enseñanza escolástica (Kennedy, 1912), o a cualquier otro santo del mismo nombre.



17.	Cuando el diablo reza, engañar te quiere.	Recrimina a los hipócritas y, en general, a quien oculta su intención dañina con buenas apariencias.
18.	Da Dios almendras al que no tiene muelas.	Se emplea de manera irónica para aludir a quien no puede aprovechar los beneficios o las riquezas que recibe.
19.	Dar al César <sup>13</sup> lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.	Conviene dar a cada uno lo que corresponde.
20.	De la puerta cerrada el diablo se vuelve.	Se deben evitar las ocasiones peligrosas y no dar facilidades a quien puede hacernos mal.
21.	De los amigos me guarde Dios, que de los enemigos me guardo yo.	La falsa amistad puede resultar más peligrosa que la maldad de un enemigo puesto que nos pilla desprevenidos.
22.	De todo hay en la viña del Señor <sup>14</sup> .	Indica que, en el mundo, existen personas de cualquier naturaleza y condición.
23.	Del agua mansa líbreme Dios, que de la brava me libraré yo.	Un río en apariencia tranquilo puede esconder remolinos y hoyas, pudiendo resultar más temible que un río de corriente violenta. Da a entender que una persona de carácter tranquilo puede mostrarse sumamente irascible al enojarse, sorprendiendo a quien tenía otra impresión de ella.
24.	Detrás de la cruz está el diablo.	Se suele aplicar a los hipócritas que intentan ocultar sus vicios bajo una apariencia de virtud.
25.	Día de Santa Lucía <sup>15</sup> , mengua la noche y crece el día.	Alude al solsticio de invierno, momento del año en que las horas de luz coinciden con las horas de

<sup>13</sup> Se asume que la imagen que aparece en la moneda del conocido pasaje bíblico que da lugar a la expresión *Dar al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios* (cf. Mt 22,21; Mc 12,17 y Lc 20,25) es la del emperador romano Tiberio (42 a. C.-37 d. C.), el César durante la vida pública de Jesús. Este rechazó recibir honores divinos, razón por la cual no ha sido incluido (Edwards, 2024).

<sup>14</sup> En alusión a Dios Padre, a quien se refiere como “el Señor”. La expresión deriva del texto bíblico de Is 5,1-7.

<sup>15</sup> En alusión a santa Lucía de Siracusa, mártir cristiana de los siglos III y IV cuya festividad se celebra en la actualidad el 13 de diciembre en la Iglesia católica. Antes de la reforma del calendario llevada a cabo por el papa Gregorio XIII en 1582, esta festividad coincidía con el solsticio de invierno. Debido a la reforma, que consistió en eliminar 10 días del calendario, este refrán se vio afectado, como la mayoría de refranes hagiográficos, por ser su creación anterior a este año (Bridge, 1910; Sevilla y Zurdo, 2009).

		oscuridad. A partir de este día, empieza a amanecer antes.
26.	Días de mayo, días del diablo: no amanece cuando ya oscurece <sup>16</sup> .	Recrimina a los perezosos y a quien pone excusas por no haber hecho algo, ya sea por haber perdido el tiempo o por falta de espíritu.
27.	Dichoso mes, que empieza con los Santos <sup>17</sup> y acaba con San Andrés <sup>18</sup> .	Alabanza del mes de noviembre.
28.	Dios aprieta, pero no ahoga.	Recomienda conformidad en la desgracia y tener confianza en Dios.
29.	Dios consiente, mas no para siempre.	Se refiere a la justicia y castigo de Dios que recibe quien, confiado en su misericordia, obra mal.
30.	Dios da el frío conforme la ropa.	Indica que Dios ayuda conforme a la necesidad.
31.	Dios los cría, y ellos se juntan.	Alude, con cierta ironía, a la inclinación natural que lleva a juntarse a quienes son de un mismo genio y temperamento. Se aplica sobre todo a personas de conducta censurable.
32.	Dios me dé contienda con quien me entienda.	Ya que no estamos libres de luchas, se desea un rival razonable. En general, denota que resulta conveniente tratar con personas educadas que conozcan perfectamente el asunto en cuestión, puesto que la conversación con gente necia causa mucha pesadumbre.
33.	Dios, que da la llaga, da el remedio.	Da a entender que debemos esperar el remedio a nuestros males de la misma mano que nos los ha enviado.

<sup>16</sup> En otras versiones en asturiano como *Dies de mayu, dies del díañu, inda nun escurez cuando yá amanez* [*Días de mayo, días del diablo, aún no oscurece cuando ya amanece*] o *Nueches de mayu, nueches d'amargura, tan de prisa amanez como nueche escura* [*Literalmente: Noches de mayo, noches de amargura, tan deprisa amanece como noche oscura*] se pone de manifiesto más claramente lo largo de los días de mayo o, más bien, lo corto de la noche como período de descanso (Viejo, 2012).

<sup>17</sup> No hace referencia a un grupo de santos en concreto, sino al Día de Todos los Santos, solemnidad cristiana celebrada el 1 de noviembre por las iglesias católicas latinas (Merishman, 1907).

<sup>18</sup> En alusión a san Andrés, uno de los doce apóstoles de Jesús y hermano de san Pedro. Su festividad se celebra el 30 de noviembre, último día de este mes (MacRory, 1907).

34.	Donde no hay olla, el diablo mora.	Cuando falta el dinero y, en consecuencia, el sustento, las riñas surgen fácilmente, resultando difícil la convivencia.
35.	El diablo, harto de carne, se metió a fraile.	Recrimina a quienes modifican sus costumbres relajadas en el momento en que carecen de fuerza para seguir con ellas.
36.	El hombre es fuego; la mujer, estopa; llega el diablo y sopla.	Alude al riesgo que existe cuando hay demasiada familiaridad o se produce el trato frecuente entre hombres y mujeres, debido a la fragilidad humana.
37.	El hombre propone, y Dios dispone.	Se emplea cuando surge un obstáculo o imprevisto que trastoca o destruye los planes y expectativas. Refleja un sentido providencialista de la vida humana.
38.	El rosario al cuello, y el diablo en el cuerpo	Previene contra la falsa virtud que esconde una intención peligrosa.
39.	En la mesa de San Francisco <sup>19</sup> , donde comen cuatro comen cinco.	Se emplea para señalar que, cuando es necesario, se debe repartir lo que se tiene. Se dice también para convencer a una persona para que se quede a comer, aun cuando no se la esperaba.
40.	Encender una vela a Dios y otra al diablo.	Se dice de quien pretende estar a bien con todo el mundo, sin definirse para no correr riesgos.
41.	Es más fácil que un camello entre por el ojo de una aguja, que el que un rico entre en el Reino de Dios <sup>20</sup> .	Recriminación contra los ricos y poderosos.
42.	Hágase el milagro, y hágalo el diablo.	La desesperación o el oportunismo pueden hacer que se busque de manera anormal o irregular una solución a los problemas.
43.	Más sabe el diablo por viejo que por diablo.	El paso de los años proporciona gran cantidad de conocimientos.
44.	Más vale a quien Dios ayuda que a quien mucho madruga.	Recrimina a quienes confían más en su diligencia que en la ayuda de Dios.

<sup>19</sup> No queda claro si se refiere a san Francisco de Asís, una de las grandes figuras de la cristiandad que vivió entre los siglos XII y XIII y que fundó diversas órdenes religiosas, o a cualquier otro santo del mismo nombre (Robinson, 1909).

<sup>20</sup> La expresión deriva de los textos bíblicos de Mt 19,24; Mc 10,25 y Lc 18,25.

45.	Mi marido es tamborilero, Dios me lo dio y así me lo quiero.	Indica que conviene a cada uno estar contento con su suerte.
46.	Nadie se acuerda de Santa Bárbara <sup>21</sup> hasta que truena.	Recrimina a aquellas personas que se olvidan de quien, una vez conseguido un beneficio, lo ha hecho posible.
47.	Por los Santos, la nieve en los altos; por San Andrés, la nieve en los pies <sup>22</sup> .	Se refiere a la llegada del frío durante noviembre, representada por la presencia de la nieve. A medida que avanza este mes, las nevadas no quedan restringidas a zonas montañosas de mayor altitud y comienzan a darse en zonas más bajas. Esto puede variar debido al cambio climático.
48.	Por San Blas <sup>23</sup> la cigüeña verás.	Se refiere a la vuelta de las cigüeñas tras su migración, anunciando la llegada del buen tiempo.
49.	Por San Blas <sup>24</sup> , una hora más.	Se refiere a que hay más horas de luz porque los días han empezado a alargarse.
50.	Por San Matías <sup>25</sup> se iguala la noche al día.	Se refiere a que, en torno a la festividad de san Matías, la duración de las noches y de los días era aproximadamente la misma.
51.	Quien de los suyos se aleja Dios le deja.	Advierte de lo que puede pasar a quien abandone sin justo motivo a sus parientes o allegados: Dios lo abandonará también.

<sup>21</sup> En alusión a santa Bárbara de Nicomedia, santa y mártir de los siglos III y IV cuya existencia real no es del todo segura. Según la leyenda, su padre fue alcanzado por un rayo, razón por la cual es considerada como protectora frente a las tormentas y, por analogía, patrona de mineros, artilleros y otros que trabajan con explosivos (Kirsch, 1907a).

<sup>22</sup> El Día de Todos los Santos se celebra el 1 de noviembre y la festividad de san Andrés, el 30 de noviembre, como se ha referido anteriormente.

<sup>23</sup> En alusión a san Blas de Sebaste, santo y mártir de los siglos III y IV cuya existencia real no es del todo segura. Su festividad se celebra el 3 de febrero en la Iglesia católica, coincidiendo aproximadamente con el regreso de las cigüeñas antes de la primavera, algo que está cambiando con el cambio climático (Kirsch, 1907b; Sevilla y Zurdo, 2009; Viejo, 2012).

<sup>24</sup> Para el 3 de febrero, festividad de san Blas, los días llevan creciendo desde el solsticio de invierno del 21 de diciembre, siendo ya apreciable el aumento de luz solar (Viejo, 2012).

<sup>25</sup> En alusión a san Matías, apóstol elegido después de la muerte y resurrección de Jesús para sustituir a Judas Iscariote. El refranero se atiene a la fecha tradicional del 24 de febrero, no a la nueva del 14 de mayo que resulta de la reforma del Calendario romano general de 1969. Esto, unido a la reforma del calendario de 1582, hace que la festividad de san Matías estuviese incluso más cerca del equinoccio de primavera —durante el cual el día y la noche tienen aproximadamente la misma duración— que en la actualidad (Correas y Gargallo, 2002; Jacquier, 1911; Sevilla y Zurdo, 2009).

52.	Santa Rita <sup>26</sup> , Rita, lo que se da no se quita.	Se emplea para negarse a devolver algo a quien era su dueño, después de que este último lo hubiera regalado.
53.	Secreto de uno, de ninguno; de dos, sábelo Dios; de tres, secreto no es.	Indica que resulta difícil, si no imposible, guardar un secreto que conocen más de dos personas. Cuantas más personas conozcan un secreto, más probable es que este se descubra.
54.	Si la montaña no va a Mahoma <sup>27</sup> , Mahoma va a la montaña.	Recomienda no esperar a alguien con quien deseamos encontrarnos y encarece a tomar la iniciativa en los asuntos que nos interesen.
55.	Si te mandare tu mujer arrojarte de un tajo, ruega a Dios que sea bajo.	Se refiere al poder femenino en tono jocoso e irónico.
56.	Tanto quiso el diablo a su hijo que le sacó un ojo.	Recrimina a quienes maleducan a sus hijos y les dan todo lo que piden, sea o no beneficioso para ellos. En general, alude al daño oral o material que causa un amor excesivo e imprudente.
57.	Todos somos hijos de Eva <sup>28</sup> , sino que nos diferencia la seda.	Alude a la igualdad de todas las personas por su condición de seres humanos, excepto por la apariencia externa o por algo accidental. Pese a tener un mismo origen, las clases sociales se distinguen por su educación y riquezas. Además, se puede entender que nadie debe sentirse superior a otros porque la única diferencia, la vestimenta, es superficial. También advierte que no nos fiemos de las apariencias porque las reacciones humanas no se dominan fácilmente y personas

<sup>26</sup> En alusión a santa Rita de Casia, religiosa italiana de los siglos XIV y XV. Conocida como la Santa de las causas imposibles, cuenta la leyenda que una mujer poco agraciada le pidió encontrar un esposo que la amara. Santa Rita intercedió y la mujer encontró novio, pero la relación no prosperó. Entonces, la mujer dijo a la santa: *Santa Rita, Rita, lo que se da no se quita* (Merishman, 1912; Panizo, 1993).

<sup>27</sup> En alusión a Mahoma (570-632 d. C.), líder religioso, social y político árabe, fundador del islam. Según la tradición musulmana, Alá (Dios) reveló a Mahoma los pasajes del Corán para guiar a la comunidad musulmana. El principio de fe fundamental del islam es que existe un solo Dios (Alá) y que Mahoma es su mensajero (Oussani, 1911).

<sup>28</sup> En alusión a Eva, primera mujer según las religiones abrahámicas y el segundo ser humano que Dios creó sobre la Tierra con el objetivo de formar la primera pareja humana junto a Adán, el primer hombre (Driscoll, 1909).

---

distinguidas e ilustres también pueden cometer iniquidades.

---

---

#### 4.- CONCLUSIÓN

En este trabajo se muestra que las paremias religiosas constituyen una forma de expresión que articula el lenguaje, la fe y la cultura. Gracias a su forma breve y accesible, encierran contenidos teológicos, éticos y sociales, actuando como una herramienta de pedagogía popular y como testimonio vivo de la religiosidad tradicional. Su estudio permite comprender cómo la lengua puede funcionar como depositaria de saberes espirituales y cómo lo religioso se entrelaza con lo cotidiano en las culturas de habla hispana.

El número de paremias mostradas tan solo representa un pequeño porcentaje del total de expresiones de carácter religioso, transmitidas de forma oral y que han podido ser o no recogidas en otros refraneros. En cualquier caso, la preservación, estudio y difusión de este repertorio paremiológico no solo contribuye a la conservación del patrimonio inmaterial, sino que también enriquece el análisis interdisciplinario de la lengua, la religión y la identidad cultural.

El paremiólogo, que en ocasiones evoca la figura de un notario que da testimonio de la existencia de un refrán, adagio o sentencia debe estudiar y tratar de explicar el origen y pervivencia de estas expresiones. Cabe destacar un aspecto fundamental que ha de conocer y que se ha tenido en cuenta en este trabajo como son los cambios experimentados en el calendario, ya sea civil o litúrgico, a lo largo de los siglos; solo así se pueden comprender y explicar las aparentes inexactitudes.

En base a lo anterior, se pone de manifiesto la importancia de los proyectos dedicados a verificar el grado de pervivencia de las paremias y las iniciativas dirigidas a preservar una parcela tan significativa del patrimonio cultural como es el refranero.

#### BIBLIOGRAFÍA

Aldashev, G. y Platteau, J.-P. (2014). Religion, Culture, and Development. En V. A. Ginsburgh y D. Throsby (eds.), *Handbook of the Economics of Art and*

*Culture*, (pp. 587-631). Elsevier. <https://doi.org/10.1016/B978-0-444-53776-8.00021-0>

Bridge, J. (1910). St. Lucy. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 9). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/09414a.htm>

Centro Virtual Cervantes. (S. f.-a). *Sobre el Centro Virtual Cervantes*. Recuperado el 26 de julio de 2025, de <https://cvc.cervantes.es/sitio/default.htm>

Centro Virtual Cervantes. (S. f.-b). *Refranero multilingüe*. Recuperado el 26 de julio de 2025, de <https://cvc.cervantes.es/lengua/refranero/Default.aspx>

Clugnet, L. (1910). St. Martin of Tours. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 11). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/09732b.htm>

Correas, M. y Gargallo, J. E. (2002). Ya entra el sol por las umbrías. Altura y proyección del sol en el calendario romance de refranes. *Paremia*, 11, 21-30. [https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/011/003\\_correas-gargallo.pdf](https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/011/003_correas-gargallo.pdf)

Driscoll, J. F. (1909). Eve. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 5). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/05646b.htm>

Edwards, R. (2024). *Tiberius and the Charisma of Augustus. The Principate Enshrined*. (Cap. 2). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/9781009476713.004>

Flores, J. D. y Marín, I. (2025). Propiedad privada y teología católica: un fundamento moral entre la libertad y la liberación de los pobres. *Journal of the Sociology and Theory of Religion*, 17(1), 63-110. <https://doi.org/10.24197/jstr.1.2025.63-110>

Florido-Moreno, P. (2025). ¿Qué hace falta para salir del Purgatorio?. *Journal of the Sociology and Theory of Religion*, 17(1), 171-176. <https://doi.org/10.24197/jstr.1.2025.171-176>

- García, P. (2021a). Fiesta y ritual: las continuas metamorfosis de lo invariable. *Sociología Histórica*, 11(1), 1-8. <http://revistas.um.es/sh/article/view/488421>
- García, P. (2021b). Tradición católica y ritual festivo: secularización y metamorfosis de lo sagrado. *Sociología Histórica*, 11(1), 9-41. <https://doi.org/10.6018/sh.488361>
- Grimal, P. (1989). *Diccionario de mitología griega y romana*. (Trad. F. Payarols). (1.<sup>a</sup> ed. castellana). Paidós. (Trabajo original publicado en 1951). <https://atirolimpo.files.wordpress.com/2017/01/pierre-grimal-diccionario-de-la-mitologic3ada-griega-y-romana.pdf>
- Jacquier, J. E. (1911). St. Matthias. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 10). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/10066a.htm>
- Jensen, J. S. (2019). *What Is Religion?*. (2.<sup>a</sup> ed., cap. 1). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429504167>
- Joyce, G. (1912). The Blessed Trinity. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 15). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/15047a.htm>
- Kennedy, D. (1912). St. Thomas Aquinas. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 14). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/14663b.htm>
- Kent, W. (1908). Devil. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 4). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/04764a.htm>
- Kirsch, J. P. (1907a). St. Barbara. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 2). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/02284d.htm>
- Kirsch, J. P. (1907b). St. Blaise. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 2). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/02592a.htm>



- Kirsch, J. P. (1911). St. Peter, Prince of the Apostles. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 11). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/11744a.htm>
- MacRory, J. (1907). St. Andrew. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 1). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/01471a.htm>
- Mershman, F. (1907). All Saints' Day. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 1). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/01315a.htm>
- Mershman, F. (1912). St. Rita of Cascia. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 13). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/13064a.htm>
- Meslin, M. (1990). Religious Traditions and the Human Person. En H. Kippenberg, Y. Kuiper y A. Sanders (eds.), *Concepts of Person in Religion and Thought*, (pp. 67-76). Walter de Gruyter GmbH. <https://doi.org/10.1515/9783110874372-008>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2024). *Textos fundamentales de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003. Edición 2024*. [https://ich.unesco.org/doc/src/2003\\_Convention\\_Basic\\_Texts\\_2024\\_version\\_ES.pdf](https://ich.unesco.org/doc/src/2003_Convention_Basic_Texts_2024_version_ES.pdf)
- Oussani, G. (1911). Mohammed and Mohammedanism. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 10). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/10424a.htm>
- Panizo, J. (1993). Origen de algunos refranes. *Revista de Folklore*, 13a(148), 140-144. <https://www.cervantesvirtual.com/downloadPdf/revista-de-folklore-255/>
- Real Academia Española. (S. f.). Moro. En *Diccionario de la lengua española*. 23.<sup>a</sup> ed. Recuperado el 26 de julio de 2025, de <https://dle.rae.es/moro>
- Real Academia Española. (S. f.). Paremia. En *Diccionario de la lengua española*. 23.<sup>a</sup> ed. Recuperado el 26 de julio de 2025, de <https://dle.rae.es/paremia?m=form>

- Real Academia Española. (S. f.). Refrán. En *Diccionario de la lengua española*. 23.<sup>a</sup> ed. Recuperado el 26 de julio de 2025, de <https://dle.rae.es/refr%C3%A1n>
- Robinson, P. (1909). St. Francis of Assisi. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 6). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/06221a.htm>
- Sevilla, J. y Barbadillo, M. T. (2004). Valor didáctico del refrán. *Paremia*, 13, 195-204. [https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/013/021\\_sevilla-barbadillo.pdf](https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/013/021_sevilla-barbadillo.pdf)
- Sevilla, J. y Zurdo, M. I. T. (2009): *Refranero multilingüe*. (Dir. J. Sevilla y S. Jarilla. Edición revisada y ampliada anualmente). Instituto Cervantes (Centro Virtual Cervantes). Recuperado el 26 de julio de 2025, de <https://cvc.cervantes.es/lengua/refranero/listado.aspx>
- Sperling, D. C. (2000). Religion and Society. En J. Hoorweg, D. Foeken y R. Obudho (eds.), *Kenya Coast Handbook: Culture, resources and development in the East African littoral*, (pp. 157-171). LIT Verlag. <https://www.ascleiden.nl/sites/default/pubfiles/reviews-sperling-religion-v15.pdf>
- Thurston, H. (1912). St. Thomas the Apostle. En C. G. Herbermann (ed.), *The Catholic Encyclopedia*. (Vol. 14). Robert Appleton Company. <http://www.newadvent.org/cathen/14658b.htm>
- Viejo, X. (2012). *Paremiás populares asturianas. Estudio, clasificación y glosa*. Instituto Cervantes (Centro Virtual Cervantes). [https://cvc.cervantes.es/lengua/biblioteca\\_fraseologica/n4\\_viejo/paremiás\\_populares\\_asturianas.pdf](https://cvc.cervantes.es/lengua/biblioteca_fraseologica/n4_viejo/paremiás_populares_asturianas.pdf)
- Weber, M. (1965). *The Sociology of Religion*. (Trad. E. Fischhoff). (4.<sup>a</sup> ed.). Methuen & Co Ltd. (Trabajo original publicado en 1920). [https://ia902908.us.archive.org/11/items/in.ernet.dli.2015.191237/2015.191237.The-Sociology-Of-Religion\\_text.pdf](https://ia902908.us.archive.org/11/items/in.ernet.dli.2015.191237/2015.191237.The-Sociology-Of-Religion_text.pdf)